

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ในโอกาสวันก่อตั้งชาติของสาธารณรัฐเกาหลี  
ซึ่งตรงกับวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๖๕ ดังนี้

His Excellency Mr. Yoon Suk-yeol,  
President of the Republic of Korea,  
Seoul.

On the occasion of the National Foundation Day of the Republic of Korea, please accept my cordial felicitations and best wishes for Your Excellency's good health and happiness as well as for the progress and prosperity of the Republic of Korea and her people.

Thailand and the Republic of Korea have always enjoyed close friendly relations. Our cooperative efforts, ranging from trade, investment, tourism to technological and cultural exchanges, have proven truly dynamic despite the past few years of adverse impact of the global pandemic. I am certain that, with Your Excellency's strong support, our cooperation and partnership will be further invigorated and deepened for the greater benefits of our two peoples in the many years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายยุน ซ็อก-ย็อล

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐเกาหลี

กรุงโซล

ในโอกาสวันก่อตั้งชาติของสาธารณรัฐเกาหลี ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีและอำนวยพรให้ท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบความสำเร็จทุกประการ ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนแห่งสาธารณรัฐเกาหลีมีความก้าวหน้าและเจริญรุ่งเรืองสืบไป

ประเทศไทยและสาธารณรัฐเกาหลีมีความสัมพันธ์ฉันมิตรที่ใกล้ชิดมาโดยตลอด ความร่วมมือของทั้งสองฝ่ายทั้งในด้านการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว รวมถึงการแลกเปลี่ยนทางเทคโนโลยีและวัฒนธรรม ได้พัฒนาไปอย่างต่อเนื่อง แม้ว่าจะได้รับผลกระทบรุนแรงจากสถานการณ์โรคระบาดทั่วโลกในช่วงหลายปีที่ผ่านมา ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ด้วยการสนับสนุนอันเข้มแข็งของท่าน ความร่วมมือและความเป็นหุ้นส่วนระหว่างประเทศเราทั้งสองจะกระชับแน่นแฟ้นยิ่งขึ้นเพื่อประโยชน์สุขของประชาชนทั้งสองฝ่ายในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว